

# SILVER CREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## ELECTRIC SPIRALIZER SSSE 300 A1

RO

### SPIRALATOR

Instrucțiuni de utilizare

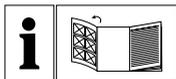
DE AT CH

### SPIRALSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

IAN 309650

RO



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

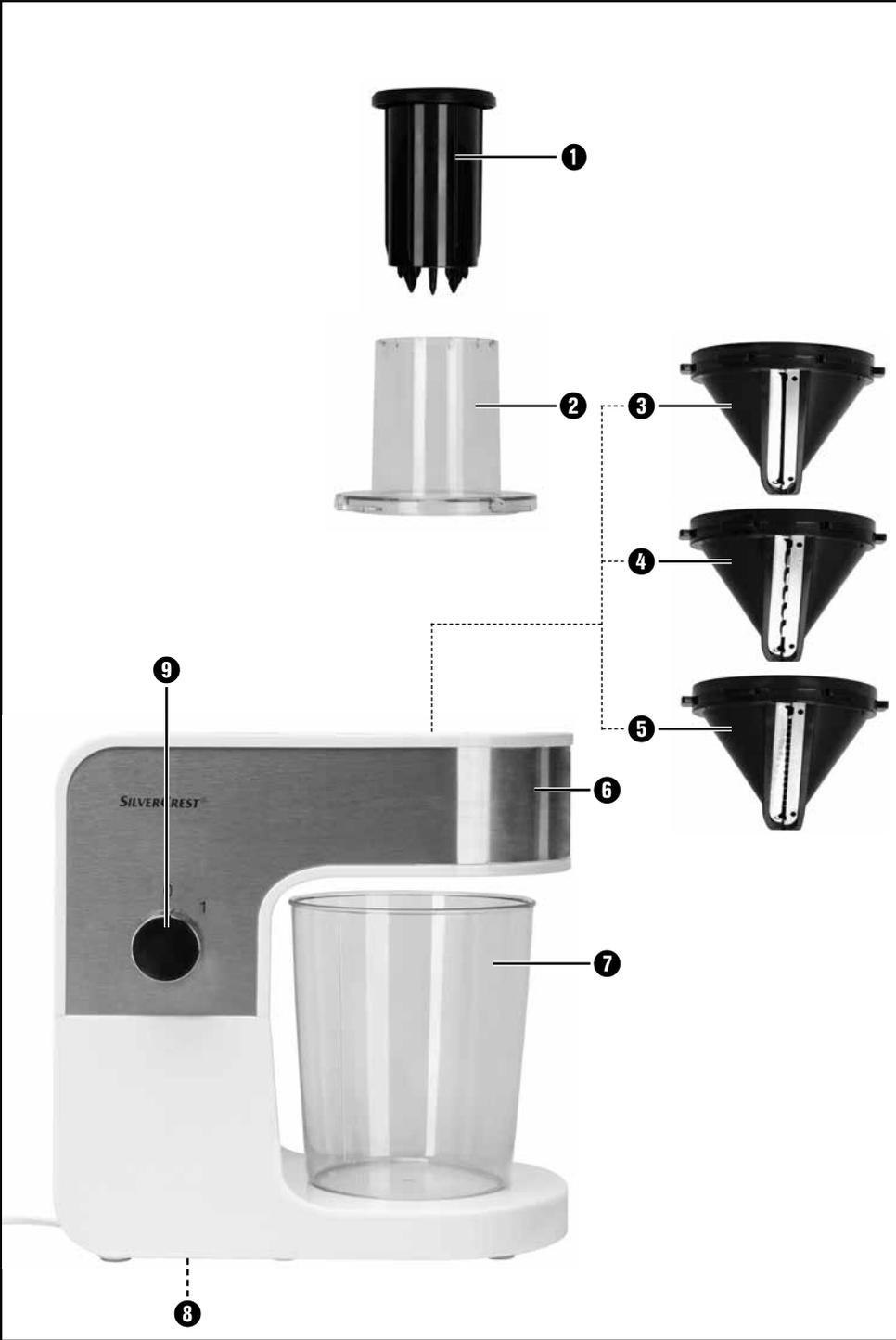
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	17



## Cuprins

<b>Introducere</b> .....	<b>2</b>
<b>Utilizarea conform destinației</b> .....	<b>2</b>
<b>Furnitura</b> .....	<b>2</b>
<b>Dezambalarea</b> .....	<b>2</b>
<b>Descrierea aparatului</b> .....	<b>3</b>
<b>Indicații de siguranță</b> .....	<b>3</b>
<b>Pregătiri</b> .....	<b>6</b>
Punerea în funcțiune .....	6
Introducerea/schimbarea insertiei de tăiere .....	6
Pregătirea alimentelor .....	9
<b>Operarea</b> .....	<b>10</b>
<b>Curățarea</b> .....	<b>11</b>
<b>Depozitarea</b> .....	<b>12</b>
<b>Remediarea defecțiunilor</b> .....	<b>12</b>
<b>Eliminarea</b> .....	<b>13</b>
Eliminarea aparatului .....	13
Eliminarea ambalajelor .....	13
<b>Anexă</b> .....	<b>13</b>
Date tehnice .....	13
Garanția Kompnass Handels GmbH .....	14
Service-ul .....	15
Importator .....	15

## Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat!

Ați decis să alegeți un produs modern și de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

## Utilizarea conform destinației

Acest aparat servește la tăierea decorativă a fructelor și legumelor în cantități obișnuite uzului casnic.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării în gospodăriile private.

Nu utilizați aparatul în domenii industriale sau comerciale.

Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația și poate conduce la pagube materiale sau vătămări corporale.

## Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Spirator
- 3 inserții de tăiere
- Accesoriu de împingere
- Tub de umplere
- Recipient colector
- Instrucțiuni de utilizare

## Dezambalarea

- ◆ Scoateți din cutie toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat.

### **AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare ca jucării.  
Pericol de asfixiere!

### **INDICAȚIE**

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

## Descrierea aparatului

- ❶ Accesoriu de împingere
- ❷ Tub de umplere
- ❸ Inserție de tăiere 50 mm
- ❹ Inserție de tăiere 9 mm
- ❺ Inserție de tăiere 3 mm
- ❻ Bloc motor
- ❼ Recipient colector
- ❽ Suport de înfășurare cablu
- ❾ Comutator rotativ

## Indicații de siguranță

### **⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!**

- ▶ În cazul deteriorării cablului de alimentare sau a aparatului, înaintea reutilizării aparatului, se va solicita repararea acestuia de către un specialist. Este interzisă deschiderea aparatului. În acest caz nu mai este asigurată siguranța, iar garanția se anulează.
- ▶ Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea de către personalul de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți a ștecărelor sau a cablurilor de alimentare deteriorate.
- ▶ În cazul defecțiunilor de funcționare și înaintea curățării aparatului, scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Când scoateți cablul de alimentare din priză, trageți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu.
- ▶ Nu îndoiiți și nici nu striviți cablul de alimentare și poziționați-l astfel încât nimeni să nu calce sau să se împiedice de el.
- ▶ Evitați contactul cablului de alimentare cu lichide sau umezirea acestuia în timpul funcționării aparatului. Ghidați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat sau blocat de alte obiecte din jur.

## **⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!**

- ▶ Nu puneți mâinile ude pe aparat, pe cablul de alimentare sau pe ștecăr.
- ▶ Nu expuneți aparatul umidității și nu îl utilizați în aer liber. Dacă, din întâmplare, în carcasa aparatului se infiltrează lichide, scoateți imediat ștecărul din priză și predați aparatul unui specialist în vederea reparării.

 Este interzisă introducerea aparatului în lichide și se va evita infiltrarea lichidelor în carcasa aparatului.

## **⚠ AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în prezentele instrucțiuni. Pericol de rănire în cazul folosirii inadecvate a aparatului.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii.
- ▶ Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Atunci când nu este posibilă supravegherea, cât și înaintea asamblării, dezasamblării, schimbului de accesorii sau curățării, aparatul trebuie scos întotdeauna din priză.
- ▶ Nu lăsați inserțiile de tăiere la îndemâna copiilor.
- ▶ Aveți mare grijă la manipularea inserțiilor de tăiere. Cuțitele sunt foarte ascuțite!
- ▶ Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este conectat la sursa de curent.

**⚠️ AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Conectați aparatul la curent, abia după ce acesta a fost complet asamblat.
- ▶ Asigurați stabilitatea aparatului.
- ▶ Utilizați numai accesoriile recomandate de către producător.
- ▶ Nu apăsați niciodată alimentele cu mâna liberă în tubul de umplere! Utilizați întotdeauna accesoriul de împingere.
- ▶ Nu introduceți ustensile de bucătărie sau alte obiecte în inserțiile rotative!
- ▶ Nu atingeți nicio componentă rotativă.
- ▶ Atenție ca părul, îmbrăcămintea largă și membrele corpului să nu intre în contact cu componentele mobile ale aparatului, atunci când acesta funcționează.
- ▶ După utilizare sau înainte de schimbarea accesoriilor opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză. Aparatul poate fi demontat numai după oprirea completă a motorului.

**ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!**

- ▶ Nu prelucați niciodată carne sau alimente mai tari cu acest aparat.
- ▶ Nu introduceți lichide fierbinți în aparat! În caz contrar, aparatul se poate defecta.
- ▶ Nu utilizați aparatul cu tubul de umplere gol, deoarece în caz contrar motorul se poate supraîncălzi și deteriora.
- ▶ Întrerupeți imediat procesul de tăiere dacă inserția de tăiere nu se rotește sau se rotește foarte greu. Scoateți ștecărul din priză și verificați dacă se află vreun obstacol în tubul de umplere. În plus, verificați dacă aparatul este asamblat în mod corect.
- ▶ Aparatul poate fi expus unei durate de funcționare, fără întreruperi, de maximum 100 de secunde (timp de operare limitat). Ulterior aparatul trebuie oprit, până când motorul s-a răcit.

## ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive, chimice sau abrazive. Aceste substanțe pot ataca ireparabil suprafața.

## Pregătiri

### Punerea în funcțiune

#### AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Conectați aparatul la curent, abia după ce acesta a fost complet asamblat!
- ◆ Curățați toate piesele aparatului conform descrierii din capitolul **Curățarea**.
- ◆ Desfășurați cablul de pe suportul de înfășurare a cablului **8** și ghidați-l prin decupașul de la margine.
- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață plană, uscată și antiderapantă.
- ◆ Așezați recipientul colector **7** sub deschiderea blocului motor **6**, conform prezentării de pe pagina pliantă.
- ◆ Introduceți o inserție de tăiere **3 4 5** și tubul de umplere **2**, conform descrierii în capitolul **Introducere/schimbarea inserției de tăiere**.
- ◆ Asigurați-vă că este poziționat pe **0** comutatorul rotativ **9**.
- ◆ Introduceți ștecărul într-o priză adecvată.

Acum aparatul este pregătit pentru utilizare.

### Introducerea/schimbarea inserției de tăiere

#### AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!

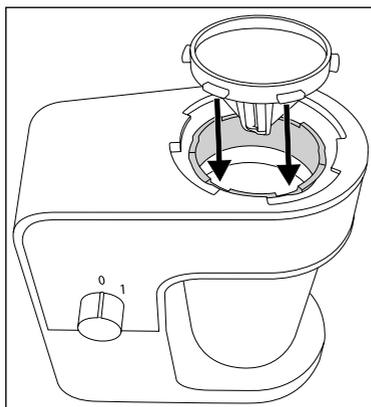
- ▶ Întotdeauna opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză înainte să introduceți, respectiv, să schimbați accesoriile.
- ▶ Aveți mare grijă la manipularea inserțiilor de tăiere **3 4 5**.  
Cuștile sunt foarte ascuțite!

- ◆ Aveți la dispoziție trei inserții de tăiere diferite, alegeți-o pe cea potrivită. Care inserție de tăiere ③ ④ ⑤ este potrivită, depinde înainte de toate de fermitatea alimentului. Fermitatea variază la rândul ei în funcție de gradul de maturitate și sortiment. Următorul tabel este astfel orientativ:

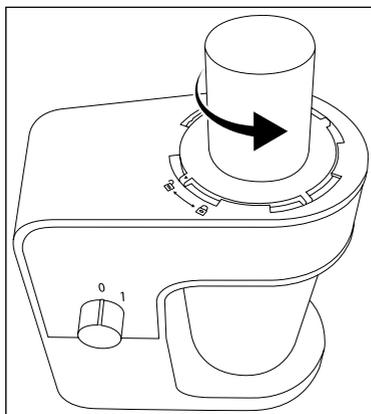
Aliment	Inserție de tăiere		
	cca 3 mm ⑤ (spaghete)	cca 9 mm ④ (tagliatele)	cca 50 mm ③ (tăiței lați, chipsuri etc.)
Morcovi	•	•	•
Zucchini	•	•	•
Rădăcină de țelină	•	•	•
Cartof	•	•	•
Cartof dulce	•	•	•
Gulie	•	•	•
Sfeclă roșie	•	•	•
Castravete		•	•
Broccoli (tulpini)	•	•	
Varză roșie/ albă			•
Dovleac	•	•	•
Naș suedez	•	•	•
Ridiche		•	•
Măr		•	•
Pară		•	•

Pentru a introduce inserția de tăiere ③ ④ ⑤ procedați după cum urmează:

- ◆ Introduceți inserția de tăiere ③ ④ ⑤ aleasă de sus în deschiderea blocului motor ⑥. Respectați decupajele corecte din inelul de antrenare.



- ◆ Așezați de sus tubul de umplere ② astfel pe deschiderea blocului motor ⑥, încât sistemul de blocare al tubului de umplere ② să se fixeze în decupajele blocului motor ⑥. Una din săgețile ▼ de pe tubul de umplere ② trebuie să indice spre simbolul ☞ de pe blocul motor ⑥.
- ◆ Rotiți tubul de umplere ② în sens antiorar până la opritor. Tubul de umplere ② este închis în mod corect abia când săgeata ▼ de pe tubul de umplere ② indică spre simbolul ☞ de pe blocul motor ⑥. Tubul de umplere ② se blochează în mod sesizabil.



Pentru a scoate inserția de tăiere ③ ④ ⑤ procedați după cum urmează:

- ◆ Rotiți tubul de umplere ② în sens orar în direcția simbolului  și scoateți-l.
- ◆ Acum puteți să scoateți cu atenție inserția de tăiere ③ ④ ⑤ din deschiderea blocului motor ⑥. Nu apucați cuțitul, este foarte ascuțit!

## Pregătirea alimentelor

Înainte de prelucrare alegeți alimentul potrivit și pregătiți-l:

- Spălați fructul sau leguma și lăsați-o să se usuce. Ulterior îndepărtați toate frunzele, petalele și tulpinile. Cu cât suprafața alimentului este mai plană, cu atât mai uniform va fi rezultatul.
- Potrivite sunt fructele și legumele cu pulpă solidă. Cu cât alimentul are o structură mai solidă, cu atât veți obține un rezultat mai bun.
- Alimentele cu structură foarte moale, de exemplu, avocado sau banana, nu sunt potrivite pentru spiralare.
- Alimentele cu coajă groasă, de exemplu gulia sau dovleacul, trebuie decojite înainte de a fi preparate.
- Înaintea prelucrării tăiați alimentele în așa fel încât acestea să încapă prin tubul de umplere ②. Diametrul optim este de 3–6 cm. Astfel alimentele sunt suficient de mici pentru tubul de umplere ② și suficient de mari pentru a putea fi fixate în mod corect pe accesoriul de împingere ①.

## Operarea

### **⚠️ AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Întotdeauna opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză înainte să introduceți/schimbați accesoriile sau să scoateți recipientul colector **7**.
- ▶ Nu apăsați niciodată alimentele cu mâna liberă în tubul de umplere **2**! Utilizați întotdeauna accesoriul de împingere **1**.

### **ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!**

- ▶ Aparatul poate fi expus unei durate de funcționare, fără întreruperi, de maximum 100 de secunde (timp de operare limitat). Ulterior aparatul trebuie oprit, până când motorul s-a răcit.
- ◆ Împingeți alimentul pregătit ferm pe partea inferioară a accesoriului de împingere **1** și poziționați-l pe cât posibil vertical în tubul de umplere **2**.
- ◆ Împingeți constant și ușor în jos alimentul cu accesoriul de împingere **1** și porniți aparatul, reglând comutatorul rotativ **9** pe poziția **1**. Inserția de tăiere **3 4 5** va începe procesul de rotire și va prelucra alimentul.

### **INDICAȚIE**

- ▶ Motorul aparatului pornește abia după ce tubul de umplere **2** este atașat în mod corect. În cazul în care motorul nu pornește imediat, opriți aparatul și verificați poziția tubului de umplere **2**.
- ▶ În cazul alimentelor cu structură mai moale exercitați o presiune ușoară, pentru a nu le strivi.
- ◆ Opriți aparatul prin poziționarea pe **0** a comutatorului rotativ **9**.
- ◆ Scoateți ștecărul din priză atunci când scoateți recipientul colector **7**, când schimbați inserția de tăiere **3 4 5** sau când doriți să curățați aparatul.

## Curățarea

### **AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză înainte să curățați aparatul.
- ▶  La curățare este interzisă scufundarea aparatului în apă sau menținerea acestuia sub jet de apă.
- ▶ Aveți mare grijă la manipularea inserțiilor de tăiere **3 4 5**.  
Cuțitele sunt foarte ascuțite!

### **ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!**

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive, chimice sau abrazive. Aceste substanțe pot ataca ireparabil suprafața.

### **INDICAȚIE**

- ▶ Prelucrarea alimentelor care se decolorează puternic (de exemplu morcovii) poate duce la colorarea pieselor de plastic ale aparatului. Acest lucru nu prezintă niciun risc din punct de vedere al sănătății și nu reprezintă un defect al aparatului. Eventual puteți freca piesele colorate cu puțin ulei alimentar.
- ◆ Rotiți comutatorul rotativ **9** pe poziția **0** și scoateți ștecărul din priză.
- ◆ Curățați blocul motor **6** cu o lavetă umedă. În cazul murdăriei persistente adăugați pe lavetă un detergent de vase delicat. Ștergeți apoi cu o lavetă umezită numai cu apă curată pentru a îndepărta eventualele resturi de detergent.
- ◆ Curățați inserțiile de tăiere **3 4 5**, tubul de umplere **2**, recipientul colector **7** și accesoriul de împingere **1** în apă caldă cu detergent delicat. În cazul resturilor persistente de detergent folosiți o perie de curățare sau altele asemănătoare. Clătiți toate componentele cu apă curată.

### **INDICAȚIE**

- ▶  Inserțiile de tăiere **3 4 5**, tubul de umplere **2**, recipientul colector **7** accesoriul de împingere **1** se pot curăța și în mașina de spălat vase. Așezați componentele numai în coșul superior al mașinii de spălat vase și asigurați-vă că acestea nu rămân blocate. În caz contrar, acestea se pot deforma!
- ◆ Înainte de reutilizare sau depozitare, asigurați-vă că toate părțile componente sunt complet uscate.

## Depozitarea

Depozitați astfel aparatul și accesoriile acestuia pentru a economisi spațiu:

- ◆ Curățați toate componentele conform descrierii din capitolul **Curățarea**.
- ◆ Înfășurați cablul pe suportul de înfășurare a cablului **6** pe partea inferioară a blocului motor **6** și ghidați capătul cablului prin decupașul de la margine.
- ◆ Așezați inserțiile de tăiere **3 4 5** în recipientul colector **7** și puneți-l sub deschiderea blocului motor **6**.
- ◆ Așezați tubul de umplere **2** cu tubul înainte în deschiderea blocului motor **6**.
- ◆ Introduceți accesoriul de împingere **1** în tubul de umplere **2**.
- ◆ Păstrați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf.

## Remediarea defecțiunilor

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu este conectat la o priză.	Conectați aparatul la o priză.
	Priza este defectă.	Încercați o altă priză.
	Aparatul este defect.	Adresați-vă serviciului clienți.
	Tubul de umplere <b>2</b> nu este atașat în mod corect.	Opriiți aparatul și verificați dacă tubul de umplere <b>2</b> a fost rotit în sens antiorar complet până la opritor.
Inserția de tăiere <b>3 4 5</b> se rotește foarte greu sau nu se rotește deloc.	Inserția de tăiere <b>3 4 5</b> este blocată de un obstacol.	Opriiți aparatul, scoateți ștecărul din priză și verificați dacă se află vreun obstacol în tubul de umplere <b>2</b> .
	Tubul de umplere <b>2</b> nu este atașat în mod corect.	Opriiți aparatul și verificați dacă tubul de umplere <b>2</b> a fost rotit în sens antiorar complet până la opritor.

Dacă defecțiunile nu pot fi remediate prin măsurile specificate mai sus sau dacă observați alte tipuri de defecțiuni, adresați-vă serviciului nostru pentru clienți.

## Eliminarea

### Eliminarea aparatului



**În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.**

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

### Eliminarea ambalajelor



Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor contribuie la economisirea materiilor prime și la reducerea cantității de deșeuri. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

- 1-7: materiale plastice,
- 20-22: hârtie și carton,
- 80-98: materiale compozite.

## Anexă

### Date tehnice

Tensiunea rețelei	220 – 240 V ~ (curent alternativ), 50/60 Hz
Putere nominală	300 W
Clasa de protecție	II/□ (izolare dublă)
Capacitate recipient colector	1,3 l
Timpe de operare limitat	100 secunde
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.

#### INDICAȚIE

Timpe de operare limitat indică pentru cât timp un aparat poate fi operat fără ca motorul să se supraîncălzească și să se defecteze. După timpe de operare limitat specificat, opriți aparatul până când motorul s-a răcit.

## Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

### Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă. Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

## Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service-ul

RO

**Service România**

Tel.: 0800896637

E-Mail: [kompennass@lidl.ro](mailto:kompennass@lidl.ro)

IAN 309650

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>18</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>18</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>18</b>
<b>Auspacken</b> .....	<b>18</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>19</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>19</b>
<b>Vorbereitungen</b> .....	<b>22</b>
Inbetriebnahme .....	22
Schneideinsatz einsetzen/wechseln .....	23
Lebensmittel vorbereiten .....	25
<b>Bedienen</b> .....	<b>26</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>27</b>
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>28</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>28</b>
<b>Entsorgen</b> .....	<b>29</b>
Gerät entsorgen .....	29
Verpackung entsorgen .....	29
<b>Anhang</b> .....	<b>29</b>
Technische Daten .....	29
Garantie der Kompertnaß Handels GmbH .....	30
Service .....	31
Importeur .....	31

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum dekorativen Schneiden von Obst und Gemüse in haushaltsüblichen Mengen bestimmt.

Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten vorgesehen.

Nutzen Sie das Gerät nicht in industriellen oder gewerblichen Bereichen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Spiralschneider
- 3 Schneideinsätze
- Stopfer
- Einfüllschacht
- Auffangbehälter
- Bedienungsanleitung

## Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

### **WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

- ❶ Stopfer
- ❷ Einfüllschacht
- ❸ Schneideinsatz 50 mm
- ❹ Schneideinsatz 9 mm
- ❺ Schneideinsatz 3 mm
- ❻ Motorblock
- ❼ Auffangbehälter
- ❽ Kabelaufwicklung
- ❾ Drehschalter

## Sicherheitshinweise

### **STROMSCHLAGGEFAHR!**

- ▶ Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist, müssen Sie das Gerät von Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie es erneut verwenden. Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.

## **STROMSCHLAGGEFAHR!**

- ▶ Fassen Sie Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
  - ▶ Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus und benutzen Sie es nicht im Freien. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
-  Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Gerätes gelangen lassen.

## **WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Auswechseln von Zubehör oder dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Bewahren Sie die Schneideinsätze für Kinder unzugänglich auf.

## **⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Schneideinsätzen. Die Messer sind sehr scharf!
- ▶ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- ▶ Verbinden Sie das Gerät erst mit dem Stromnetz, wenn es vollständig zusammengebaut ist.
- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Drücken Sie die Lebensmittel niemals mit bloßen Händen in den Einfüllschacht! Benutzen Sie immer den Stopfer.
- ▶ Stecken Sie keine Küchenutensilien oder andere Dinge in die rotierenden Einsätze!
- ▶ Berühren Sie keine rotierenden Teile.
- ▶ Halten Sie Haare, lose Kleider und alle Körperteile von beweglichen Geräteteilen fern, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Nach Gebrauch oder vor dem Auswechseln von Zubehörteilen stellen Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Das Gerät darf erst auseinander genommen werden, wenn der Motor vollständig stillsteht.

## **ACHTUNG – SACHSCHADEN!**

- ▶ Verarbeiten Sie niemals Fleisch oder härtere Lebensmittel mit diesem Gerät.
- ▶ Füllen Sie keine heißen Flüssigkeiten in das Gerät! Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Einfüllschacht, da ansonsten der Motor heiß laufen und beschädigt werden kann.

## ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Unterbrechen Sie den Schneidevorgang sofort, wenn sich der Schneideinsatz nicht oder nur schwer dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Einfüllschacht befindet. Überprüfen Sie zudem, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
- ▶ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 100 Sekunden (KB-Zeit) ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen.

## Vorbereitungen

### Inbetriebnahme

#### **WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verbinden Sie das Gerät erst mit dem Stromnetz, wenn es vollständig zusammengebaut ist!
- ◆ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie das Kabel von der Kabelaufwicklung **3** und führen Sie es durch die Aussparung am Rand.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene und rutschfeste Oberfläche.
- ◆ Stellen Sie den Auffangbehälter **7** unter die Öffnung des Motorblocks **6**, wie auf der Ausklappseite dargestellt.
- ◆ Setzen Sie einen Schneideinsatz **3 4 5** und den Einfüllschacht **2** ein, wie im Kapitel **Schneideinsatz einsetzen/wechseln** beschrieben.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Drehschalter **9** auf Position **0** steht.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Schneideinsatz einsetzen/wechseln

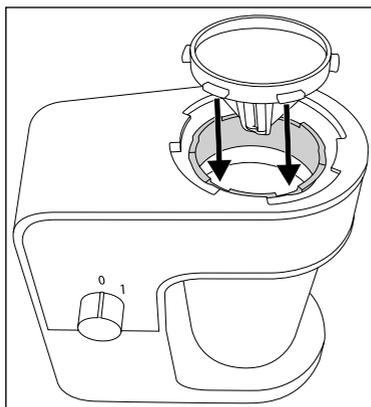
### **⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie Zubehör einsetzen bzw. wechseln.
  - ▶ Seien Sie vorsichtig im Umgang mit den Schneideinsätzen **③ ④ ⑤**. Die Messer sind sehr scharf!
- ◆ Es stehen drei verschiedene Schneideinsätze zur Auswahl, wählen Sie den passenden aus. Welcher Schneideinsatz **③ ④ ⑤** am besten geeignet ist, hängt vor allem von der Festigkeit der Lebensmittel ab. Die Festigkeit variiert wiederum je nach Reifegrad und Sorte.  
Die folgende Tabelle dient daher nur als grobe Orientierung:

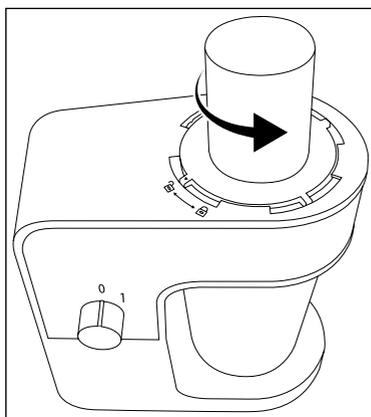
Lebensmittel	Schneideinsatz		
	ca. 3 mm <b>⑤</b> (Spaghetti)	ca. 9 mm <b>④</b> (Tagliatelle)	ca. 50 mm <b>③</b> (breite Bandnudeln, Chips etc.)
Möhre	•	•	•
Zucchini	•	•	•
Knollensellerie	•	•	•
Kartoffel	•	•	•
Süßkartoffel	•	•	•
Kohlrabi	•	•	•
Rote Beete	•	•	•
Salatgurke		•	•
Brokkoli (Stiele)	•	•	
Rot-/Weißkohl			•
Kürbis	•	•	•
Steckrüben	•	•	•
Rettich		•	•
Apfel		•	•
Birne		•	•

Gehen Sie wie folgt vor, um einen Schneideinsatz **3** **4** **5** einzusetzen:

- ◆ Setzen Sie den gewählten Schneideinsatz **3** **4** **5** von oben in die Öffnung des Motorblocks **6** ein. Beachten Sie dabei die passenden Aussparungen im Antriebsring.



- ◆ Setzen Sie nun den Einfüllschacht **2** so von oben auf die Öffnung des Motorblocks **6**, dass die Arretierungen am Einfüllschacht **2** in den Aussparungen am Motorblock **6** liegen. Einer der Pfeile ▼ am Einfüllschacht **2** muss dabei auf das -Symbol am Motorblock **6** weisen.
- ◆ Drehen Sie den Einfüllschacht **2** nun bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Erst, wenn der Pfeil ▼ am Einfüllschacht **2** auf das -Symbol am Motorblock **6** weist, ist der Einfüllschacht **2** richtig verschlossen. Der Einfüllschacht **2** rastet spürbar ein.



Gehen Sie wie folgt vor, um den Schneideinsatz **3 4 5** zu entnehmen:

- ◆ Drehen Sie den Einfüllschacht **2** im Uhrzeigersinn in Richtung -Symbol und nehmen Sie ihn ab.
- ◆ Sie können nun vorsichtig den Schneideinsatz **3 4 5** aus der Öffnung des Motorblocks **6** entnehmen. Greifen Sie dabei nicht in das Messer, dieses ist sehr scharf!

## Lebensmittel vorbereiten

Wählen Sie vor der Verarbeitung das passende Lebensmittel und bereiten Sie es vor:

- Waschen und trocknen Sie das Obst oder Gemüse. Entfernen Sie anschließend sämtliche Blätter, Blüten- und Stielansätze. Je ebener die Oberfläche des Lebensmittels, desto gleichmäßiger wird das Ergebnis.
- Geeignet sind die meisten Gemüse- und Obstsorten mit festem Fruchtfleisch. Je fester das Lebensmittel beschaffen ist, desto besser das Ergebnis.
- Lebensmittel mit sehr weicher Struktur, wie z. B. Avocado oder Banane, sind nicht zum Spiralisieren geeignet.
- Lebensmittel mit dicken Schalen, wie z. B. Kohlrabi oder Kürbis, müssen vor der Verarbeitung geschält werden.
- Schneiden Sie die Lebensmittel vor der Verarbeitung so zu, dass sie durch den Einfüllschacht **2** passen. Der optimale Durchmesser beträgt 3–6 cm. So sind die Lebensmittel klein genug für den Einfüllschacht **2** und groß genug, um richtig auf dem Stopfer **1** fixiert werden zu können.

## Bedienen

### **⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie Zubehörteile einsetzen/wechseln oder den Auffangbehälter **7** entnehmen.
- ▶ Drücken Sie die Lebensmittel niemals mit bloßen Händen in den Einfüllschacht **2**! Benutzen Sie immer den Stopfer **1**.

### **ACHTUNG – SACHSCHADEN!**

- ▶ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 100 Sekunden (KB-Zeit) ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.
- ◆ Speißen Sie das vorbereitete Lebensmittel fest auf der Unterseite des Stopfers **1** auf und positionieren Sie es möglichst senkrecht im Einfüllschacht **2**.
- ◆ Drücken Sie das Lebensmittel mit dem Stopfer **1** konstant leicht nach unten und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Drehschalter **9** auf Position **1** stellen. Der Schneideinsatz **3 4 5** beginnt zu rotieren und das Lebensmittel zu verarbeiten.

### **HINWEIS**

- ▶ Der Motor des Gerätes startet erst, wenn der Einfüllschacht **2** korrekt aufgesetzt ist. Schalten Sie das Gerät also aus und kontrollieren Sie den Sitz des Einfüllschachts **2**, wenn der Motor nicht sofort starten sollte.
- ▶ Üben Sie vor allem bei Lebensmitteln mit weicherer Struktur nur leichten Druck aus, um sie nicht zu quetschen.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Drehschalter **9** auf Position **0** stellen.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie den Auffangbehälter **7** entnehmen, den Schneideinsatz **3 4 5** wechseln oder das Gerät reinigen wollen.

## Reinigen

### **WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶  Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten.
- ▶ Seien Sie vorsichtig im Umgang mit den Schneideinsätzen **3 4 5**. Die Messer sind sehr scharf!

### **ACHTUNG – SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen.

### **HINWEIS**

- ▶ Die Verarbeitung von stark abfärbenden Lebensmitteln (z. B. Karotten) kann zu einer Verfärbung von Plastikteilen des Gerätes führen. Dies ist gesundheitlich unbedenklich und stellt keinen Gerätefehler dar. Evtl. können Sie die Verfärbungen mit etwas neutralem Speiseöl abreiben.
- ◆ Stellen Sie ggf. den Drehschalter **9** auf Position **0** und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Reinigen Sie den Motorblock **6** mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie dann mit einem nur mit Wasser befeuchtetem Tuch nach, um alle Spülmittelreste zu entfernen.
- ◆ Reinigen Sie die Schneideinsätze **3 4 5**, den Einfüllschacht **2**, den Auffangbehälter **7** und den Stopfer **1** in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Nehmen Sie bei hartnäckigen Lebensmittelresten eine Spülbürste o. ä. zu Hilfe. Spülen Sie alle Teile mit klarem Wasser ab.

### **HINWEIS**

- ▶  Die Schneideinsätze **3 4 5**, der Einfüllschacht **2**, der Auffangbehälter **7** und der Stopfer **1** sind zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden. Ansonsten können sich diese verformen!
- ◆ Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie sie erneut verwenden oder verstauen.

## Aufbewahren

So bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör platzsparend auf:

- ◆ Reinigen Sie alle Komponenten wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie das Kabel um die Kabelaufwicklung **6** an der Unterseite des Motorblocks **6** und führen Sie das Kabelende durch die Aussparung am Rand.
- ◆ Legen Sie die Schneideinsätze **3 4 5** gestapelt in den Auffangbehälter **7** und stellen Sie diesen unter die Öffnung des Motorblocks **6**.
- ◆ Setzen Sie den Einfüllschacht **2** mit dem Schacht voran in die Öffnung des Motorblocks **6** ein.
- ◆ Stecken Sie den Stopfer **1** in den Einfüllschacht **2**.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

## Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
	Der Einfüllschacht <b>2</b> ist nicht korrekt aufgesetzt.	Schalten Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob der Einfüllschacht <b>2</b> komplett bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn gedreht wurde.
Der Schneideinsatz <b>3 4 5</b> dreht sich nur schwer oder gar nicht.	Der Schneideinsatz <b>3 4 5</b> wird durch ein Hindernis blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Einfüllschacht <b>2</b> befindet.
	Der Einfüllschacht <b>2</b> ist nicht korrekt aufgesetzt.	Schalten Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob der Einfüllschacht <b>2</b> komplett bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn gedreht wurde.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Lösungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

## Entsorgen

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

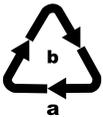


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 - 7: Kunststoffe,
- 20 - 22: Papier und Pappe,
- 80 - 98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung	300 W
Schutzklasse	II / □ (Doppelisolierung)
Fassungsvermögen Auffangbehälter	1,3 L
KB-Zeit	100 Sekunden
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

#### HINWEIS

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 309650

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Versiunea informațiilor - Stand der Informationen:

11 / 2018 · Ident.-No.: SSSE300A1-082018-2

---

IAN 309650

